



موافقتنامه همکاری

میان دانشگاه کوفه جمهوری عراق

و

دانشگاه فردوسی مشهد

جمهوری اسلامی ایران

دانشگاه کوفه در جمهوری عراق به نمایندگی رئیس آن دانشگاه بعنوان طرف اول تمایل خود را برای استحکام همکاری با دانشگاه فردوسی مشهد در جمهوری اسلامی ایران اعلام بعنوان طرف دوم اعلام مینماید. لذا دو طرف این موافقتنامه را برای همکاری های علمی مورد نظر قرارداداده تا روابط علمی فرهنگی مدیریتی را توسعه داده و با مبادله تجارب از طریق بهره برداری مشترک از توانمندیها اساس همکاریهای پایدار علمی برای دست یابی به اهداف و منافع مشترک را پایه ریزی نمایند. دو طرف موافقت مینمایند که این توافقنامه را بر اساس مواد آتی امضا نمایند:

ماده یک

دو طرف به صورت مشترک برای وصول اهداف زیر تلاش خواهند نمود:

- 1- مبادله تجارب علمی محققین از طریق بازدیدها و آموزشهای علمی یا سایر موارد مشابه
- 2- همکاری در تهیه برنامه درسی مبتنی بر توسعه علمی و بررسی سیلابسهای موجود و مورد نیاز و تهیه مواد مکتوب
- 3- مبادله اعضای هیات علمی در زمینه های مختلف برای سخنرانی و نیز برخورداری از تجارب آنها با فرض اینکه هر عضو هیات علمی ترتیبات لازم برای تامین هزینه های مسافرت و ویزا را خواهد داد.
- 4- مبادله اطلاعات برای ایجاد سیاستها و مقررات آموزشی و تربیتی در سطوح مختلف
- 5- همکاری در مبادله تجارب مدیریتی برای اداره مراکز علمی
- 6- برگزاری دوره های آموزشی مشترک برای پرسنل اداری که در آن شرکت کنندگان و اساتید هزینه های لازم سفر و شرکت را تامین خواهند نمود.
- 7- مبادله تجارب در زمینه ارزیابی، بررسی و کنترل کیفیت آموزشی

ماده دو

به منظور مبادله دانشجویان تحصیلات تکمیلی دو طرف به اقدامات زیر مبادرت خواهند نمود:

- 1- نظارت مشترک بر پایان نامه های ارشد و رساله های دوره دکتری

- 2- دریافت مشاوره علمی از خبرگان اکادمیک و محققین
- 3- برقراری فرصت مطالعاتی برای همه دارندگان عناوین علمی شامل مربی، استادیار، دانشیار و استاد و بر اساس قوانین و مقررات موجود هر طرف
- 4- مبادله اعضای علمی مدعو برای ایراد سخنرانی دانشجویان و اساتید که در مورد تامین هزینه اقدامات لازم را انجام خواهند داد.
- 5- دوره های آموزشی یک الی سه ماهه برای کارشناسان و پرسنل اداری از سوی طرفین ارائه خواهد شد.
- 6- ارزیابی پایان نامه های تحصیلی طرفین بعنوان داور و ممتحن

ماده سه

دو طرف به منظور پیشبرد همکاری های علمی موارد زیر را پیگیری خواهند نمود:

- 1- دعوت و میزبانی از اساتید یکدیگر در زمینه های تخصصی مورد علاقه مشروط بر آنکه هر طرف هزینه های لازم را برای این موضوع تامین خواهد نمود
- 2- ایجاد مراکز علمی از طریق همکاری مشترک
- 3- ایجاد کارگاهها و دوره های آموزشی کوتاه و بلند مدت برای یکدیگر با شرط تامین مالی برگزاری چنین دوره ها
- 4- استفاده از امکانات موجود در مراکز موجود برای توسعه همکاری
- 5- همکاری در برگزاری سمپوزیوم سمینار کنفرانس و فعالیتهای علمی مشابه
- 6- تبادل تجربیات در ایجاد دوره های آموزشی تمام وقت

ماده چهار

دو طرف برای انتشارات علمی همکاری و در نشریات یکدیگر مقاله ارسال خواهند نمود.

ماده پنج

دو طرف کمیته ای را برای پیاده سازی این توافقنامه ایجاد خواهند نمود که ادرس و اطلاعات تماس یکدیگر را در اختیار خواهند داشت.

ماده شش

دو طرف تلاش خود را در همه موارد برای اخذ ویزای برای طرف مقابل به انجام خواهند رساند.

ماده هفت

- 1- اعتبار هرگونه تغییرات در این توافق از زمان اعمال آن بوده و و عطف به ماسبق نخواهد شد. هرگونه تغییری حق قبلی طرفین را مخدوش نخواهد نمود.
- 2- هرگونه تغییری از زمان توافق برای اعمال از سوی طرفین لازم الاجرا خواهد بود

ماده هشت

هرگونه عدم توافق یا برداشت مختلف از این توافقنامه با مذاکره حل و فصل خواهد شد. در غیر این صورت کمیته هماهنگی در این مورد اقدام خواهد نمود. عدم موفقیت در حل مناقشه فسخ این توافقنامه منجر خواهد شد.

ماده نه

هیچ یک از طرفین اجرای کلی یا جزئی مفاد این توافق را به دیگری واگذار نخواهد نمود.

ماده ده

- 1- دو طرف توافق مسئول تامین مالی اقدامات اجرایی این توافقنامه خواهند بود. علاوه بر آن هر عضو هیات علمی، محقق و یا دانشجو برای فعالیتهای خود ذیل این قرارداد مسئول تامین منابع مالی سفر ویزا و شرکت در برنامه های طرف مقابل خواهد بود.
- 2- مسائل اداری و مالی این توافقنامه ازسوی طرفین و بعنوان برنامه اجرایی جداگانه برای هریک از فعالیتهای مورد توافق قرار خواهد گرفت.

ماده یازده

مالکیت معنوی حاصل از این همکاری از سوی هر طرف و بر اساس قوانین و مقررات هر طرف رعایت خواهد شد.

ماده دوازده

دانشگاه کوفه و دانشگاه فردوسی مشهد حق خود را برای توفیق کلی یا جزئی اجرای این موافقتنامه در صورت مواجه با امنیت ملی منافع ملی نظم عمومی و یا سلامت عمومی محفوظ میدارند.

ماده سیزده

در صورت فسخ یا تعلیق این موافقتنامه دو طرف فعالیتهای که قبلا آغاز نموده اند را تکمیل خواهند نمود

ماده چهارده

این موافقنامه از زمان امضا معتبر بوده و در صورت ضرورت تایید های لازم را از سوی مقامات هر طرف اخذ خواهد نمود. این توافق برای پنج سال معتبر بوده و پس از آن با توافق طرفین برای یک دوره مشابه تمدید خواهد شد. مگر آنکه هر یک طرفین با اعلام شش ماه مانده به پایان دوره خواهان عدم ادامه همکاری باشد.

این موافقنامه در دو نسخه یکسان و به زبانهای عربی فارسی و انگلیسی تهیه شده و در تاریخ 2017/12/13 برابر با 96/10/3 شمسی در شهر مشهد امضا گردید و در صورت بروز هرگونه اختلاف نسخه انگلیسی مرجع خواهد بود.

از سوی دانشگاه کوفه

پروفسور محسن الظلیمی

رئیس دانشگاه

از سوی دانشگاه فردوسی مشهد

پروفسور محمد کافی

رئیس دانشگاه